

Studierendenverwaltung
Student Administration
Illtisstr. 1
14195 Berlin
www.fu-berlin.de

Das Präsidium
Executive Board
Zentrale Universitätsverwaltung
Central University Administration
Abteilung V
Division V

Mitteilung einer Schwangerschaft oder Stillzeit für Studentinnen
(Gesetz zum Schutz von Müttern bei der Arbeit, in der Ausbildung und im Studium)
Notification of Pregnancy or Nursing for Students
(Act on Protection for Mothers at Work, in Vocational Training and in Study Programs)

Matrikelnr.:
Student ID number:

Name, Vorname:
Last name, first name:

Voraussichtlicher Entbindungstermin / Datum der Entbindung: (Nachweis Mutterpasskopie oder ähnliches)
Estimated due date / date of delivery:
(Documentation: copy of pregnancy record 'Mutterpass' or similar)

Ich möchte mein Kind stillen: (Bitte nur angeben bei Anzeiger der Stillzeit)
I wish to nurse my child: (only when using this form as nursing period notification)

Ja/ Yes Nein/ No

Ich habe zur Kenntnis genommen, dass ich etwaige Änderungen an den o.g. Angaben unverzüglich anzeigen soll. Nach der Geburt sollte schnellstmöglich eine einfache Kopie der Geburtsurkunde bei der Studierendenverwaltung eingereicht werden (per Mail oder Post). *I acknowledge that I should communicate any changes in the information provided above without delay. A non-certified copy of the birth certificate should be submitted to the Student Administration office (by e-mail or mail) as soon as possible following the birth.*

Das Informationsblatt „Informationen zum Mutterschutz für schwangere und stillende Studentinnen“ habe ich zur Kenntnis genommen. *I have taken note of the info sheet titled "Informationen zum Mutterschutz für schwangere und stillende Studentinnen" (Information on Maternity Leave and Maternity Protections for Pregnant and Nursing Students).*

Information über die Erhebung, Verarbeitung und Nutzung personenbezogener Daten
Information on collection, processing, and use of personal data

Für die Einhaltung der Regelungen des Mutterschutzgesetzes muss die Freie Universität Berlin personenbezogene Daten der schwangeren und stillenden Studentinnen erheben, speichern und verarbeiten. Die Speicherung und Verarbeitung der hier erhobenen Daten geschieht im Einklang mit dem Datenschutzgesetz. Eine Weitergabe der Daten erfolgt an das Landesamt für Arbeitsschutz, Gesundheitsschutz und technische Sicherheit Berlin (LAGeTsi).

Freie Universität Berlin is required to collect, store, and process personal data on students who are pregnant and nursing in order to comply with the provisions of the Maternity Protection Act. Saving and processing the data collected here is carried out in accordance with the Data Protection Act. The data is forwarded to the national occupational health and safety authority Landesamt für Arbeitsschutz, Gesundheitsschutz und technische Sicherheit Berlin (LAGeTsi).

--	--

Datum/ Date

Unterschrift/ Signature

NUR FÜR VERMERKE DER FU BERLIN VERWALTUNG/ FOR ADMINISTRATIVE NOTES ONLY:

- Nachweis lag vor (Kopie anbei)
- datentechnisch erfasst (MU/ Excel/ Scan)
- Weitergabe an Fachbereich am: _____
- Weitergabe an StudVerwaltung am: _____

Datum/ Klarname oder Kurzzeichen: